

防災便利手帳

防災便利手冊

—長久手市—

长久手市

わたしの家の防災メモ

我家的防灾便条

地震などの自然災害はいつ起きるかわかりません。「もしも」のときに、困らないように、情報をメモしておきましょう。

地震等自然灾害什么时候都可能发生。为了不要在[紧急]时刻是不知所措，把重要的信息记下来。

[わたしと家族のこと]

我和我的家人

わたしの名前 (アルファベットで)	我的名字 (用英文字母写)
わたしの名前 (ひらがな・カタカナで)	我的名字 (用平假名，片假名写)
日本に いる 家族の名前	住在日本的家人名字
住所	あいちけん ながくてし 地址 爱知县 长久手市
うちの電話番号 座机号码	0 5 6 1 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
携帯電話の番号 手机号码	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
あなたの国 你来自的国家	
あなたの ことば 你的母语	
パスポート番号 护照号码	

けつえきがた 血液型 血型	
アレルギーが ありますか 你对什么过敏	

きんきゆう でんわばんごう
[緊急の電話番号] 紧急电话号码

けいさつ

警察 → 110

警察

しょうぼう きゅうきゅう
消防 救急 → 119

消防 急救

① ^{かじ} **火事** 「119」に^{でんわ}電話します。

是火灾 还是急救?
 Kaiidesika kiukiudesika?

^{かじ} 火事ですか、^{きゅうきゅう} 救急ですか

1 火灾 打119

^{かじ} 「火事です。^{ばしょ} 場所は、.....です。」

Kajidesi. Bashowa, desi。
 是火灾。地点是在.....。

② ^{きゅうきゅうしゃ} **救急車** 「119」に^{でんわ}電話します。

是火灾 还是急救?
 Kaiidesika kiukiudesika?

^{かじ} 火事ですか、^{きゅうきゅう} 救急ですか

2 急救车 打119.

^{きゅうきゅう} 「救急です。^{ばしょ} 場所は.....です。」

Kiukiudesi. Bashowa desu.

是急救。地点是在。

这里是 110. 出什么事了吗
Hayi, hiakutuobandesi.
Douximaxiataka?

③ ^{じこ}事故 「110」に^{でんわ}電話します。

はい、110 番です。どうしましたか？

3 事故 打 110

「^{じこ}事故です。^{ばしょ}場所は.....です。」

Jikoudex. Bashowa desu.

发生事故了。地点是在。

「^{けが}した人がいます／いません。」

Keigaxitahitogayimasi/yimasen.

有人受伤/没人（受伤）

④ ^{はんざい}犯罪(どろぼう や わるい人) 「110」に^{でんわ}電話します。

4 罪犯(小偷或坏人) 打 110

「^{はい}どろぼうに ^{じゅうしょ}入られました。^{ばしょ}住所は、.....です。」

Dolobounihayilaleimaxita. Jiushowa, desu.

我家进小偷了。地址是。

「^{ひと}わるい人がいます。^{ばしょ}場所は.....です。」

Waluyihitogatimasi. Bashowa desu.

这里有坏人。地点是。

あなたの住所と名前、電話番号を日本語で言えるようにしておきましょう。下にメモしておきましょう。電話番号は、数字と読み方の両方を書いておくと便利です。

把你的地址，名字和电话号码记在下面，准备能用日语说。

Wataxi no namaei wa desu.

我的名字叫。

Jiusho wa desu.

地址是。

Denwa bangou wa desi.

电话号码是。

さいがいでんごん だ い や る
[災害伝言ダイヤル 171]

灾害留言电话 171

じしん たいふう さいがい でんわ でんわ
地震や 台風などの 災害が おきたとき、電話が できません。でも、171へ 電話をすると、

メッセージを のこすことができます。メッセージは、48時間、20件、保存できます。

発生地震或台风等灾害时，电话打不通。不过，打给171就可以留下留言。最多20件留言能被保存48小时。

【つかいかた】

【用法】

「171」へ 電話を かけます。

打给171

せりふ さいがいようでんごん ろくおん かた さいせい かた あんしょう
台詞「こちらは災害用伝言ダイヤルセンターです。録音される方は1、再生される方は2、暗証

ばんごう りょう ろくおん あんしょうばんごう りょう りょう
番号を利用する録音は3、暗証番号を利用する利用は4をダイヤルしてください。」

Kouqilawa, sayigayiyo dengongdayiyaludesi. Lokuonsaleilukatawa yiqi,
sayiseisaleilukatawa ni, anshobangouoliyosilu lokuonwa san, anshobangouoliyosiluliyowa
yong o daiyaluxitekudasai.

电话里{这里是在还用留言电话中心。要录音的客户请按1，要播放留言的客户请按2，使用密码留言的客户请按3，要利用密码的客户请按4。

[メッセージを録音するとき]

录音

1) 1を押します

1) 按1

せりふ ひさいちいき かた じたく でんわばんごう れんらく ひさいちいき かた でんわばんごう
台詞「被災地域の方はご自宅の電話番号を、または、連絡をとりたい被災地域の方の電話番号を

しがいきよくばん
市外局番からダイヤルしてください。」

{hisaiqiyikinokatawa gojitakuno denwabangou, matawa, lenlakuo
tolitaihisaiqiyikinokatano denwabangou xigaikiokubankala dayialuxiteikudasai。}

电话里【灾害地方者请从区域代码播打，您家里电话号码或者是想联系的灾害地方者的电话号码。】

2) 「0xxx-xx-xxxx(電話番号)」を おします

2 按 0xxx-xx-xxx (电话号码)

せりふ でんわばんごう でんごん ろくおん しき でんわき りよう かた すうじ
台詞「電話番号0xxx-xx-xxxxの伝言を録音します。プッシュ式の電話機をご利用の方は数字の

1(いち)を押してください。ダイヤル式の方はそのままお待ちください。なお、電話番号が誤り

ばあい いちど
の場合、もう一度おかけなおしてください。」

{denwabangou0xxxx-xx-xxx no dengonwolokuonximasi。Pushuxikinodenwakio goliyonokatawa
sijino yiqiwo oxiteikudasai。Dayiyaluxikinokatawa sonomama omaqikudasai。Nao,
denwabangouga ayamalinobayi, mouyichido kakeinaoxiteikudasai。}

电话里【录音电话号码 0xxx-xx-xxx 的留言。按钮式电话机的客户请按 1。旋转式电话机的客户请等待。电话号码有错误的时候，请再打一次。】

3) 「1」を おします。メッセージをはなします。

3 按 1 然后留下留言。

せりふ でんごん おと びょうい ない はな はな
台詞「伝言をおあずかりします。ピツという音のあとに 30 秒 以内でお話してください。お話しがお

すうじ
わりましたら、数字の 9 をおしてください。」

{dengonwo oazikaliximasi。Pi toyou otonoatoni sanjiubio yinaidei ohanaxikudasai。
Ohanaxigaowalimaxitala, sijino kiu ooxiteikudasai。}

电话里【保留您的留言。听到 pi 的声音以后，请留下 30 秒以内的留言。说完之后，请按 9。

はな びょう
メッセージを 話します (30 秒 まで)。

讲述留言 (30 秒钟以内)

でんごん かくにん
4) 伝言を 確認します

4 确认留言

せりふ でんごん ていせい すうじ さいせい ふよう かた
台詞「伝言をくりかえします。訂正されるときは数字の 8 をおしてください。再生が不要な方は

9 をおしてください。」

{dengonwo kulikaeximasi。Teixiesaleilutokiwa sijino haqi ooxitekudasai。
Saixiegafuyonakatawa kiu ooxitekudasai。}

电话里【重放留言。要修改时请按 8，不需要重播的客户请按 9】

5) 「9」をおします

5 按 9

せりふ でんごん でんわ
台詞「伝言をおあずかりします。」電話をきります。

{dengonwo oazikaliximasi.}

电话里【保留您的留言】挂断电话。

[メッセージを きくとき]

听留言

1) 「2」をおします

1 按 2

せりふ ひさいちいき かた したく でんわばんごう れんらく ひさいちいき かた でんわばんごう
台詞「被災地域の方はご自宅の電話番号を、または、連絡をとりたい被災地域の方の電話番号を

しがいきよくばん
市外局番からダイヤルしてください。」

{hisaiqiyikinokatawa gojitakuno denwabangou, matawa, lenlakuo
tolitaihisaiqiyikinokatano denwabangou xigaikiokubankala dayialuxiteikudasai.}

电话里【灾害地方者请从区域代码播打，您家里电话号码或，想联系的灾害地方者的电话号码。】

2) 「0xxx-xx-xxxx(電話番号)」をおします

2 按 电话号码 0xx-xx-xxx

でんわばんごう でんごん つた しき でんわき りよう かた すうじ
「電話番号0xxx-xx-xxxx の伝言をお伝えします。プッシュ式の電話機をご利用の方は、数字の

1(いち)を押してください。ダイヤル式の方はそのままお待ちください。なお、電話番号が誤り

ばあい いちど
の場合、もう一度おかけなおしてください。」

{denwabangou0xxxx-xx-xxx no dengonwo ocitaeximasi. Pushuxikinodenwakio goliyonokatawa
sijino yiqiwo oxiteikudasai. Dayiyaluxikinokatawa sonomama omaqikudasai. Nao,
denwabangouga ayamalinobayi, mouyichido kakeinaoxiteikudasai.}

电话里【播放电话号码 0xxx-xx-xxx 的留言。按钮式电话机的客户请按 1。旋转式电话机的客户请等待。电话号码有错误的时候，请再打一次。】

3) 「1」をおします

3 按 1

あたら でんごん つた でんごん すうじ つぎ でんごん
「新しい伝言からお伝えします。伝言をくりかえすときは数字の 8 を、次の伝言にうつるとき

すうじ お
は、数字の 9 を押してください。」

Atalaxi dengonkala ocitaeximasi. Dengonwokulikaesitokiwa sijino haqiwo, ciginodengonni

ucilutokiwa sijino kiuwo oxitekudasai。

【从最新的留言播放。要重播留言时请按 8，要播放下一件留言时请按 9。】

[ポイント]

{要点}

①メッセージを録音する場合

ダイヤル 1 7 1 → 1 → 電話番号 → メッセージを録音 (30 秒)

1 留留言时

打 171 → 按 1 → 输入电话号码 → 录音 (30 秒)

②メッセージを聞く場合

ダイヤル 1 7 1 → 2 → 1 → 電話番号 → メッセージを聞く

2 听留言时

打 171 → 按 2 → 按 1 → 输入电话号码 → 播放录音

ひじょうもちだしひん 非常持出品<にげるとき 最初にもつ物>

緊急時

じしん あと に さいしよ たいせつ
地震の後 逃げるとき 最初に大切なものを 持ちます。

じかん じしん まえ じゅんび
時間がありませんから 地震の前に 準備して ください。

した か げんかん
下に 書いてある ものを ふくろに 入れて 玄関に おいてください。

发生地震后逃避时，带上重要的物品。

时间紧急，所以请在发生地震之前准备好。

把写在下面的物品放进袋子里，准备在家门附近。

- えんだま えんだま こうしゅうでんわ つか
10円玉と 100円玉 <公衆電話で 使うことが できます>

10 元和 100 元硬币（使用公共电话时需要）

- つうちょう ぎんこう てちょう
通帳 <銀行の手帳>

银行存折

- かぞく れんらくさきめ も でんわばんごう じゅうしょ じょうほう
家族の 連絡先メモ <電話番号や 住所の 情報>

家人通讯录（电话号码，地址等信息）

- はんこ
印章

- うんてんめんきょしょう
運転免許証の コピー

驾照的复印

- クレジットカードの コピー
信用卡的复印

- けんこうほけんしょう
健康保険証の コピー

健康保险证的复印

- ざいりゅう
在留カードと マイナンバーカードの コピー

在留卡和 my number 卡(身份证)的复印

- パスポートの コピー
护照的复印

- パスポートや たいせつな書類

护照等重要文件

たいせつ い ほんもの
大切なカードや書類は、コピーしたものを 入れておきます。逃げるときは、できれば本物を

も だ
持ち出してください。

重要な文件和カード、把复印件放进袋子里。要逃难的时候，可能的话把正版也一起带上。

水

水

缶詰やクラッカーなどの非常食<長い間保存できるもの>

罐头，饼干等应急食品

プラスチックの皿 コップ スプーン はし<食べる道具>

塑料碗，杯子，汤匙，筷子

懐中電灯

手电筒

ろうそく と ライター

蜡烛和打火机

はさみ と ナイフ

剪刀和小刀

ラジオ

收音机

ヘルメット や ぼうし <頭を守るもの>

头盔 安全帽

軍手 <手を守るもの>

工作手套

マスク

口罩

笛 <「ここにいます」と伝えることができます>

警笛(能够让人发现你在哪里)

服

衣服

タオル

毛巾

レインコート・カッパ

雨衣

- もうふ ねぶくろ
毛布 寝袋

毛毯 睡袋

- つか くすり
いつも 使う 薬

常用药品

- ばんそうこう
橡皮膏

- ほうたい
包帯・ガーゼ

绷带 纱布

- ぐすり しょうどくえき
きず薬 消毒液

创伤药 消毒液

- ティッシュペーパー
纸巾

- ウェットティッシュ

湿巾

- けいたいでんわ じゅうでんき
携帯電話や スマートフォンの 充電器

手机，智能手机的充电器

- かんい けいたい
簡易（携帯）トイレ

便携式简易厕所

- みず つか
水を 使わない シャンプー

不需用水的洗发精

- は
歯ブラシ

牙刷

- じょせいやうせいりようひん
女性用生理用品

女性用卫生用品

あかちゃんが いる人

有婴儿的人

- こな にゅう
粉ミルクとほ乳びん

奶粉和奶瓶

- かみ 紙おむつ

紙質尿布

ひじょうびちくひん いえ **非常備蓄品<家においておく物>**

应急备用品（放在家里）

じしん 地震の後は あと か 買い物が もの できません。7日 7にち い 生きるための じゅんび 準備をして ください。

发生地震后，买不到东西。准备好能生存7天的物品

- の 飲むための みず 水<1人1日3リットル ひつよう 必要です>

饮用水(1人1天需要3升)

- かんづめ 缶詰や ひじょうしょく クラッカーなどの なが 非常食<あいだ 長い間 ほぞん 保存できるもの>

罐头 饼干等应急食品（可以长期保存的食品）

- えいよう 栄養サプリメント

营养补充剂

- チョコレートや あま あめなど、甘いおかし

巧克力，糖果等 甜品

- ちょうみりょう 調味料<しお 塩 しょうゆ さとう など>

调味料（盐 酱油 砂糖等）

- マッチ ライター<火を つけるもの>

火柴 打火机(点火的物品)

- でんち 電池

電池

- カセットコンロ とカセットボンベ

便携式卡式炉和小燃气罐

- ポリタンク

塑料容器

- なべ やかん

锅 水壶

- もうふ 毛布 ねぶくろ 寝袋

毛毯 睡袋

せんめんようぐ
洗面用具

洗脸用品

バケツ

水桶

かんい けいたい
簡易（携帯）トイレ ※水が使えない場所で使えるトイレ。ホームセンター売っています。

便携式簡易厕所*没水的地方也可以使用。在家庭用品中心能买到。

トイレットペーパー

卫生纸

つか す
使い捨てカイロ

一次性保暖贴

みず つか
水を 使わない シャンプー

不需用水洗发精

せいかつようすい
生活用水<洗濯機せんたくきや お風呂に水をためておく>

生活用水（保存在洗衣机，浴缸里）

しんぶんし
新聞紙

报纸

ビニールシート

塑料薄膜

ガムテープ

胶带，涂胶机

しよつき あら
ラップ<食器を 洗うことが できないとき 皿に かわせませす>

保鲜膜（不能水洗的时候，盖在器皿上使用）

ロープ

绳索

スコップ

铲子

じてんしゃ
自転車

自行车

いえ なか あんぜん

家の中は安全にしてください

家里要布置安全

じしん お まど わ たおれます
地震が起ると窓ガラスが割れます。ものが倒れます。とてもあぶないです。けがを しない

ように した か かくにん
ように 下に 書いたことを 確認してください。

発生地震時，窗户玻璃会碎。东西会倒，非常危险。以免伤到，请确认下面的事项。

家の中

家里

か ぐ かべ こてい おも した
家具は たおれるかもしれませんから、壁に 固定します。重い にもつは 下のひきだしに いれま

す。おも たな うえ
す。重い にもつは 棚の上に おかないで ください。

以防家具倒塌，请固定在墙上。重的东西要放在下面的抽屉里，不要放在架子上。

ちい わ あぶ ひさんぼうし
小さく割れたガラスは 危ないです。けがを するかもしれません。飛散防止フィルムをはります。

じしん か じ も そざい
地震で火事がよくおきます。カーテンは 燃えにくい素材のものにします。

破碎的玻璃很危险，很有可能伤到。要贴上防止飞散的薄膜。地震还常引起火灾，窗帘要换成不易燃的材料。

しんしつ こ へ や ねんばいしゃ へ や とく ちゅうい おお か ぐ
寝室、子どもの部屋、年配者の部屋は特に注意してください。大きい家具を おかないでください。

かいだん に たいせつ おお たお とお
ドアや 階段は、逃げるときに 大切です。大きなにもつを おかないでください。倒れて通れなく
なることがあります。

寝室，儿童房，老年人的房间要特别注意。不要布置太大的家具。门和楼梯，在逃难时非常重要。不要把大的东西放在前面。很有可能倒跨而塞住门路。

家の外

家门外

おお もの たお あぶ こてい
大きい物が 倒れてくるかもしれません。ガスボンベは 危ないので、くさりて 固定してください。

うえ もの お ちゅうい
上から 物が 落ちてくるかもしれません。注意してください。

へい たお あぶないばしょ かくにん
塀が倒れてくるかもしれません。危ない場所がないか、確認しておきましょう。

大的东西有可能倒下来。气瓶罐很危险，要用锁固定好。东西会从上面掉下来，要注意。
围墙也有可能倒塌，事先要确认好危险的地方。

ぼうさいしえん しやくしよ たの しえん 防災支援＜市役所に頼める支援＞

かぐ たな こてい 65さいいじょう ひと しやくしよ たのむ
家具＜棚やひきだし＞を 固定したいとき、65歳以上の人は、市役所に頼むことができます。

(問合わせ先：長寿課 0561-56-0631)

ふる いえ す しやくしよ そうだん
古い家に 住んでいる人は、市役所に 相談ことができます。(問合わせ先：都市計画課 0561-56-0622)

じしん いえ こわ しやくしよ かね ばあい
地震で 家が 壊れたら、市役所から お金を もらえる場合があります。

(問合わせ先：安心安全課 0561-56-0611)

防災支援(可以依赖市政厅)

想固定家具(架子或抽屉)的时候，65岁以上的人，可以依赖市政厅。(询问：长寿课 0561-56-0631)

住在旧的房屋的人，可以和市政厅商量。(询问：都市计划课 0561-56-0622)

因地震房子倒塌的时候，有可能从市政厅领到钱。(询问：安心安全课 0561-56-0611)

地震じしんがおきてから避難ひなんまで

発生地震到避難

地震じしん発生はっせい！

発生地震！

危険きけんです。おちついてください。自分じぶんを守まもってください。

たつことが できたら、ドアと窓どあ まどをあけてください。

很危险，不要着急，先保护自己。

站得起来的话，要打开门和窗户。

地震じしんが おわってから 1分ふんから 2分ふん

地震停止后 1, 2 分钟

火ひを 消けして ガスがすの 元栓もとせんを 止とめてください。家族かぞくの 安全あんぜんを 確認かくにんしてください。

くつを はいてください。非常持出品ひじょうもちだしひんを もってください。

灭火，再关煤气旋塞。确认家人的安全。

穿上鞋子。带出应急备用品。

地震じしんが おわってから 3分ぶん

地震停止后 3 分钟

となりの家いえや 家の近くいえ ちかは 安全あんぜんかどうか、たしかめてください。火事かじが おきたら、いっしょに火ひ

を消けしてください。けがけがをしている人ひとが いたら、助たすけてください！

确认邻居，家附近的安全。起火时，要一起努力灭火。有人负伤的时候，要互相帮助。

地震じしんが おわってから 5分ぶん

地震停止后 5 分钟

家いえは安全あんぜんですか。危険きけんなら、避難ひなんしてください。

テレビ、ラジオ、インターネットつかが 使えたら、情報じょうほうを 入手にゆうしゆします。

災害情報さいがいじょうほうのアプリや外国語がいこくごの情報じょうほうサイトをチェックしておきましょう。

家里安全吗。如果危险的话，要避难。

能使用电视，收音机，网络的话，要收集信息。
随时确认灾害信息的应用软件，外语的信息网站等。

ひなん 避難するとき き 気をつけること

避难时，该注意什么

- ① ひ け かくにん 火を 消したか確認する。
1 确认火关了没有
- ② でんき 電気の ブレーカーを落とす
2 关掉电器断路器
- ③ あたま まも ぼうし 頭を 守るために、ヘルメットや帽子を かぶる
3 为了保护头，带上安全帽，帽子
- ④ くるま の ある ひなん 車に 乗らないで、歩いて避難する。
4 不要开车，要走路逃难
- ⑤ みち かわ ちか ある せまい道、塀や川の近くを歩かない。

不要走狭窄的路口，围墙，川河附近。

ひなんばしよ ひなんじよ 避難場所と避難所<みんなが に 逃げる ところ>

避难地点和避难所（要逃的地方）

いちじひなんばしよ じしん お こうえん に 一時避難場所：地震が 起きたら、まず 公園に 逃げてください。

暂时避难地点：发生地震之后，首先要逃向公园。

ひなんじよ いえ こわ す ひなん 避难所：家が 壊れたり 住むことができないとき、ここに避難します。

避难所：房屋倒塌了，或无法住的时候，要到避难所避难。

いえ いちばん ちかい ひなんじよ かなら →家から 一番 近い 避難所を 必ずチェックしましょう。

是先确认好，离家最近的避难所。

ぼうさいくんれん じしゅぼうさいかつどう 防災訓練と自主防災活動<みんなが たす 助けること>

防災訓練和自主防災活动（大家互相帮助）

じしん お おどろ じゅんび に
地震が 起きたら 驚きます。いつも 準備をしておく、おちついて 逃げるができます。

ぼうさいくんれん たいせつ な がくてし まいとし がつ だい にちようび ぼうさいくんれん
防災訓練は とても 大切です。長久手市は 毎年11月 第3日曜日に 防災訓練が あります。ぜひ

さんか
参加してください。

发生地震后，首先会吃惊。平常有作准备的话，能冷静的避难。

防灾训练是非常重要的。长久手市，每年11月第三周日，都进行防灾训练。要记得参加。

おお じしん お かじ お ひと きゅうきゅうしゃ しょうぼうしゃ
大きな地震が 起きると、火事が 起きたり、けがをする人が います。救急車や 消防車が た

りません。ですから、まず自分を 守ってください。次に、友達や 近くの人を助けてください。け

がの人が いたら「だいじょうぶですか」ときいてください。

发生巨大地震是，会引起火灾，还会有人负伤，急救车和消防车会不够。所以，首先要保护好自己。之后，要帮朋友和附近的人。如果有人受伤的话，问一声(没事吧？だいじょうぶですか)。

しんど じしん おお 震度<地震の大きさ>

震度（烈度）

しんど 震度 4

震度 4

たくさんの人が地震に気づきます。電灯がゆれます。

很多人会发觉地震。电灯会摇。

しんど じゃく 震度 5 弱

震度 5 弱

たくさんの人が怖いと感じます。皿やコップ、本が落ちます。

小さな家具が倒れるかもしれません。

很多人会害怕。碗和杯子，书本会掉下来。

小家具有可能倒下。

しんど きょう 震度 5 強

震度 5 強

歩くことができません。たくさんのものが落ちます。家具が倒れます。

没办法走路。很多东西会掉下。家具会倒下。

しんど じゃく 震度 6 弱

震度 6 弱

立つことができません。家具が倒れます。

壁や窓がこわれます。古い家や弱い家がこわれます。

ドアが開かないかもしれません。

不能够站起来。家具会倒下。

墙壁和窗户会倒塌。旧的房屋和弱的房屋会倒塌。

しんど きょう 震度 6 強

震度 6 強

動くことができません。家具が倒れます。

ふる いえ よわ いえ
古い家や 弱い家がこわれます。地割れや山崩れがおきる危険があります。

没办法动。家具会倒。

旧的房屋和弱的房屋回倒塌。有可能发生地裂和山崩的危险。

しんど
震度7

震度7

たくさんの家がこわれます。

很多房屋会倒塌。

台風たいふうの大きさおおと強さつよ

台风的規模和强度

台風たいふうの大きさおお

台风的規模

台風たいふうは 大型おおがたと、超大型ちようおおがたがあります。とても大きな台風たいふうは、たくさんの場所ばしょで 雨あめが降ふったり 風かぜが強つよくなります。

台风尤大型和，超大型。发生强烈台风时，很多地方会下雨，刮大风。

台風たいふうの強さつよ

台风的强度

台風たいふうは 強い台風つよ たいふうと、非常ひじょうに強い台風つよ たいふうと、猛烈もうれつな台風たいふうがあります。強い台風つよ たいふうは、風かぜが強つよく危険けんけんです。

台风有强台风，超强台风，猛烈台风。发生强台风时，风刮的很大很危险。

強い台風つよ たいふうは 1 秒びようかん間に動く速うごさが 33m から 44m まで<33~44m/s>の 台風たいふうです。
非常ひじょうに強い台風つよ たいふうは 1 秒びようかん間に動く速うごさが 44m から 54m まで<44~54m/s>の 台風たいふうです。
猛烈もうれつな台風たいふうは 1 秒びようかん間に動く速うごさが 54m より早いはや 台風たいふうです。

强台风是指，秒速 33 米到 44 米<33~44m/s>的台风。

超强台风是指，秒速 44 米到 54 米<33~44m/s>的台风。

猛烈台风是指，秒速 55 米以上的台风。

けいほう しゅるい 警報の種類

警報的类型

とうかいじしんちゅういじょうほう 東海地震注意情報

東海地震注意情報

とうかいじしん おお じしん い とうかいじしんちゅういじょうほう で ほいくえん ようちえん
東海地震はとても大きい地震だと言われています。東海地震注意情報が出たら、保育園や幼稚園

こ むか い しょうがっこう ちゅうがっこう じゅぎょう ちゅうし こ むか
に子どもを 迎えに行ってください。小学校と 中学校の 授業も中止しますので、子どもを 迎

えに行ってください。

東海地震说是会成很大的地震。東海地震注意情報出来了之后，先去保育院或幼儿园接小孩。小学和中学也会停止上课，一定要去接小孩。

とうかいじしん よ ち じょうほう けいかいせんげん 東海地震予知情報（警戒宣言）

東海地震预知情報（警戒宣言）

じしん き こうきょうこうつうきかん へいてん
地震がきますから、気をつけてください。公共交通機関がストップします。閉店する店もあります。

地震回来，要注意。公共交通会停止。有些店会关门。

じしんいがい たいふう こうずい けいほう ちゅうい 地震以外(台風 洪水 など)の警報<注意のメッセージ>

地震以外（台风 洪水等）的警報（该注意的信息）

ちゅういほう ちゅうい ひなん じゅんび
① 注意報<注意のメッセージ>：避難の準備を してください。

1 注意报(注意的信息)：做好避难的准备。

けいほう ひなん き ひなん
② 警報 <避難のメッセージ>：聞いたら 避難してください。

2 警报(避难的信息)：听到了之后，要避难。

とくべつけいほう きげん き に 逃げて ください。逃げるこ
③ 特別警報 <とても危険というメッセージ>：聞いたら すぐに 逃げて ください。逃げるこ

が できないときは、家から 出ないで ください。

3 特别警报(非常危险的信息)：听到了马上避难。不能避难的时候，不要出家门。

サイレン^{きけん}〈危険を^{つた} 伝える^{おと} 音〉^{おんせい} 音声パターン^な〈鳴り方^{かた}〉

警笛（传达危険的声音）声音的模式

しない
市内に サイレンが^な 鳴ります。

警笛会在市内响。

A. 長久手市の サイレンは 2種類 あります。

长久手市的警笛有两种。

① **警戒宣言〈地震がくる〉**：^{なが} 長い音（45秒）が^{おと} 9回^{びょう} 鳴ります。^{かいな}

1 警戒宣言（地震会来）：长音（45秒）会响9次。

② **避難指示〈逃げてください 〉という メッセージ**：^{みじか} 短い音（3秒）が^{びょう} 9回^{かいな} 鳴ります。

2 避难指示（请避难）：短音（3秒）会响9次。

B. 全国の 緊急警報システムも 2種類 あります。

全国的紧急警报也有两种。

① **大きな地震**：^{おお} 短い^{おお} 電子音^{じしん}が^{みじか} 4回^{でんしおん} 鳴ります。^{かい} そしてアナウンス^ながあります。^{かい} 3回^{かい} 繰り返します。^{かえ}

1 大地震：短的电子音会响4次。之后会有广播。重复3遍。

② **ミサイルや テロ〈テロリズム〉**：^{すこ} 少し長い音（14秒）の^{なが} 後に^{おと} アナウンス^{びょう}があります。^{あと} 3回^{かい} 繰り返します。^{かえ}

かえ
返します。

2 导弹或恐怖主义等：长一点的音（14秒）响了之后，有广播。重复3遍。